**CONTENTS TABLE DES MATIÈRES**

Applications for leave to appeal 2510 - 2514 Demandes d'autorisation d'appels

filed produites

Applications for leave submitted 2515 - 2522 Demandes soumises à la Cour depuis la

to Court since last issue dernière parution

Oral hearing ordered - Audience ordonnée

Oral hearing on applications for - Audience sur les demandes d'autorisation

leave d'autorisation

Judgments on applications for - Jugements rendus sur les demandes

leave d'autorisation

Motions 2523 - 2526 Requêtes

Notices of appeal filed since last 2527 Avis d'appel produits depuis la dernière

issue parution

Notices of intervention filed since ‑ Avis d'intervention produits depuis la

last issue dernière parution

Notices of discontinuance filed since 2528 Avis de désistement produits depuis la

last issue dernière parution

Appeals heard since last issue and 2529 - 2531 Appels entendus depuis la dernière

disposition parution et résultat

Pronouncements of appeals reserved - Jugements rendus sur les appels en

 délibéré

Headnotes of recent judgments - Sommaires des arrêts récents

Weekly agenda 2532 Ordre du jour de la semaine

Summaries of the cases - Résumés des affaires

Cumulative Index ‑ Leave - Index cumulatif ‑ Autorisations

Cumulative Index ‑ Appeals - Index cumulatif ‑ Appels

Appeals inscribed ‑ Session - Pourvois inscrits ‑ Session

beginning commençant le

Notices to the Profession and - Avis aux avocats et communiqué

Press Release de presse

Schedule re Motions before the Court 2533 Calendrier des requêtes à la Cour

Requirements for filing a case 2534 Préalables en matière de production

|  |  |
| --- | --- |
| **APPLICATIONS FOR LEAVE TO APPEAL FILED** | **DEMANDES D'AUTORISATION D'APPEL PRODUITES** |

**Robert Wilson Rowbotham**

 Anthony G. Bryant

 v. (23104)

**Her Majesty The Queen (Ont.)**

 Ivan Bloom, Q.C.

 Dept. of Justice

FILING DATE 29.10.1992

**Sa Majesté la Reine**

 Me Denis Talbot

 c. (23126)

**René Chevrier (Qué.)**

 Me Guy Lalonde

 Vinet & Lalonde

DATE DE PRODUCTION 06.11.1992

**Kansa General Insurance Company**

 Ian Roher

 Teplitsky, Colson

 v. (23187)

**Tyrone Jones and Wilhemina Jones (Ont.)**

 Stephen Thom

FILING DATE 30.10.1992

**Sa Majesté la Reine**

 Me Pierre Sauvé

 c. (23254)

**Horacio Callejas (Qué.)**

 Me Julio Peris

DATE DE PRODUCTION 30.10.1992

**R.N.R. Transport Limitée**

 Me Jean-Maurice Charbonneau

 c. (23255)

**Beaver Foundations Limited, et al (Qué.)**

 Me Richard Nadeau

 Bélanger, Sauvé

DATE DE PRODUCTION 29.10.1992

**Pierre Bail, et al**

 Me René Martel

 Laurin, Laplante, Avocats

 c. (23256)

**Université de Montréal, et al (Qué.)**

 François Aquin

DATE DE PRODUCTION 30.10.1992

**Syndicat des employées et employés professionnels-les et de bureau Section Locale 57**

 Harry Blank, Q.C.

 v. (23257)

**François-G. Fortier, et al (Qué.)**

 François-G. Fortier

FILING DATE 29.10.1992

**Roy George Pollington**

 Louise A. Botham

 Rosen, Fleming

 v. (23259)

**Her Majesty the Queen (Ont.)**

 A.G. for Ontario

FILING DATE 29.10.92

**Michel Hardouin**

 Me Robert G. Gagnon

 Grondin, Poudrier

 c. (23261)

**Commission d'Appel en Matière de Lésions Professionnelles, et al (Qué.)**

 Claire Delisle

 Delisle, Levasseur

DATE DE PRODUCTION 29.10.1992

**R.N.R. Transport Limitée**

 Me Jean-Maurice Charbonneau

 c. (23262)

**Beaver Foundations Limited, et al (Qué.)**

 Me Richard Nadeau

 Bélanger, Sauvé

DATE DE PRODUCTION 30.10.1992

**Hydro-Québec**

 Me Christian Tremblay

 Legault, Heurtel

 c. (23263)

**Jean Desrochers, et al (Qué.)**

 Richard Bertrand

 Trudel, Nadeau

DATE DE PRODUCTION 30.10.1992

**Raymond Rouette**

 Me Johanne St-Gelais

 Me Chantal Thériault

 c. (23264)

**Sa Majesté la Reine (Qué.)**

 Me Jacques Blais

DATE DE PRODUCTION 29.10.1992

**Société de Transport de la Communauté Urbaine de Montréal**

 Me Pierre-G. Hébert

 Guy & Gilbert

 c. (23265)

**Jean Chaput, et al (Qué.)**

 Richard Bertrand

 Trudel, Nadeau

DATE DE PRODUCTION 30.10.1992

**Touche Ross & Co.**

 William B. McAllister, Q.C.

 Nicole J. Garson

 Boughton, Peterson, Yang, Anderson

 v. (23267)

**Her Majesty the Queen in Right of the Province of British Columbia, and The Superintendent of Brokers (B.C.)**

 D. Clifton Prowse

 Min. of A.G.

FILING DATE 28.10.1992

**Stephen Kripps and others**

 James F. Dixon, Esq.

 Shandro Dixon Edgson

 v. (23268)

**Her Majesty the Queen in Right of The Province of British Columbia, and the Superintendent of Brokers (B.C.)**

 D. Clifton Prowse

 Min. of the A.G.

FILING DATE 28.10.1992

**Diane Robichaud**

 Me Richard Bertrand

Trudel, Nadeau, Lesage, Cleary, Larivière & Associés

 c. (23269)

**Société Canadienne des Postes, et al (Qué.)**

 Luc Jodoin

 Galant Jodoin & Santerre

DATE DE PRODUCTION 30.10.1992

**Marcel Lavigne**

 Me Pierre Gauthier

 Sauvé, Ménard et Associés

 c. (23270)

**Centre Hospitalier des Laurentides, et al (Qué.)**

 Me Lise-Anne Desjardins

 Monette, Barakett et Associés

DATE DE PRODUCTION 30.10.1992

**Sella Heller**

 D. Geoffrey Cowper, Esq.

 Russell & DuMoulin

 v. (23271)

**Greater Vancouver Regional District (B.C.)**

 Dale Pope, Esq.

 Farris & Company

FILING DATE 30.10.1992

**Jean-Louis Lamontagne**

 Me Richard Bertrand

Trudel, Nadeau, Lesage, Cleary, Larivière & Associés

 c. (23272)

**Domtar Inc., et al (Qué.)**

 André Johnson

 Stein, Monast, Pratte & Marseille

DATE DE PRODUCTION 30.10.1992

**Arden Anthony Marzetti**

 Ogilvie and Company

 v. (23273)

**Jacqueline Jeannine Marzetti (Alta.)**

FILING DATE 30.10.1992

**The Law Society of Newfoundland**

Learmonth, Dunne, Clarke & Simmonds

 v. (23274)

**Gordon Nixon, et al (Nfld.)**

Barry, Smyth, Hurley, Woodland & Walsh

FILING DATE 29.10.1992

**Robert Adair McAndrew**

 Thomas Manson, Esq.

 Cynthia Macdonald

 Russell & DuMoulin

 v. (23275)

**British Columbia Transit (B.C.)**

 L. John Alexander

 Cox, Taylor

FILING DATE 30.10.1992

**Acklands Limited**

 Henry S. Brown, Q.C.

 Gowling, Strathy & Henderson

 v. (23277)

**74108 Manitoba Ltd. (Man.)**

 Richard J. Handlon

 Pitblado & Hoskin

FILING DATE 06.11.1992

**Communauté Urbaine de Montréal, et al**

 Me Louis Bouchart D'Orval

 Hébert Denault

 c. (23278)

**Les Placements Ansec Ltée (Qué.)**

 Louis Brien

 Gasco, Lelarge, Goodhue

DATE DE PRODUCTION 06.11.1992

**Garnet Lane Developments Ltd., et al**

 William G. Dingwall, Q.C.

 Woolley, Dale & Dingwall

 v. (23279)

**Roger Samuel Webster, et al (Ont.)**

 Peter Webb, Q.C.

 Gardiner, Roberts

FILING DATE 09.11.1992

**Bernard Charles, et al**

 Me René Martel

 Laurin, Laplante, Avocats

 c. (23280)

**Université de Montréal (Qué.)**

 François Aquin

DATE DE PRODUCTION 30.10.1992

**Greater Edmonton Development Corporation**

 P. Daryl Wilson

 Cruickshank Karvellas

 v. (23281)

**BTK Holdings Ltd. (Alta.)**

 Richard J. Cotter

 Milner, Fenerty

FILING DATE 02.11.1992

**H. Boris Antosko**

 E.J. Mockler, Q.C.

 Mockler, Allen & Dixon

 v. (23282)

**Her Majesty the Queen (F.C.A.)**

 Donald G. Gibson

FILING DATE 30.10.1992

**Stanley F. Trzop**

 E.J. Mockler, Q.C.

 Mockler, Allen & Dixon

 v. (23283)

**Her Majesty the Queen (F.C.A.)**

 Donald G. Gibson

FILING DATE 30.10.1992

**Stanley F. Trzop**

 E.J. Mockler, Q.C.

 Mockler, Allen & Dixon

 v. (23284)

**Her Majesty the Queen (F.C.A.)**

 Donald G. Gibson

FILING DATE 30.10.1992

**Dodd Q. Chu**

 Hendrickson Gower & Massing

 v. (23286)

**Laurentian Bank of Canada, formerly Eaton Bay Trust Company, formerly Commerce Capital Trust (Alta.)**

 Richard A. Low

FILING DATE 09.11.1992

**Charles R. Bell Limited**

 Chalker, Green & Rowe

 v. (23287)

**Her Majesty the Queen (F.C.A.)**

 John C. Tait, Q.C.

FILING DATE 09.11.1992

**Floyd Edward Rosebush**

 Peter A. Hart

 v. (23288)

**Her Majesty the Queen (Alta.)**

FILING DATE 05.11.1992

**Radoslav Marijon**

 Christine Gagnon

Lapointe, Schachter, Champagne & Talbot

 c. (23291)

**Sa Majesté la Reine (Qué.)**

DATE DE PRODUCTION 06.11.1992

|  |  |
| --- | --- |
| **APPLICATIONS FOR LEAVE** **SUBMITTED TO COURT SINCE****LAST ISSUE** | **REQUÊTES SOUMISES À LA COUR DEPUIS LA DERNIÈRE PARUTION** |

**NOVEMBER 9, 1992 / LE 9 NOVEMBRE 1992**

**CORAM: THE CHIEF JUSTICE AND McLACHLIN AND IACOBUCCI JJ. /**

**LE JUGE EN CHEF ET LES JUGES McLACHLIN ET IACOBUCCI**

 **Gilles Bernier**

 **c. (23201)**

 **Sa Majesté la Reine (Crim.) (Ont.)**

**NATURE DE LA CAUSE**

Droit criminel - Procédure - Enquête préliminaire - Compétence - Tribunaux - Juge de paix - Irrégularités de procédure - Ajournement *sine die* - Allégation d'absence de consentement du demandeur - *Code criminel*, L.R.C. (1985), ch. C-46, art. 485.

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

|  |  |
| --- | --- |
| Le 28 mai 1991Cour de justice de l'Ontario (Division provinciale)(de Sousa j.) | Requête pour suspension de l'enquête préliminaire rejetée |

|  |  |
| --- | --- |
| Le 22 octobre 1991Cour de l'Ontario (Division générale)(Mallette j.) | Requête en vu d'obtenir la délivrance d'un bref de *certiorari* accordée |

|  |  |
| --- | --- |
| Le 18 septembre 1992Cour d'appel du Québec(Lacourcière, Galligan et Labrosse jj.c.a.) | Appel accueilli |

|  |  |
| --- | --- |
| Le 09 octobre 1992Cour suprême du Canada | Demande d'autorisation d'appel déposée |

 **The British Columbia Securities Commission**

 **v. (23113)**

 **Murray Pezim, Lawrence Page and John Ivany (B.C.)**

**NATURE OF THE CASE**

Administrative law - Law of Professions - Stockbrokers - Procedural law - Courts - Appeals -*Securities Act*, S.B.C. 1985, c. 83 - Appeal to Court of Appeal from decision of Applicant Commission - Appeal limited by judge granting leave - On a statutory appeal, what power does the Court of Appeal have to interfere with findings of fact, interpretations of law and opinions as to the public interest?

**PROCEDURAL HISTORY**

|  |  |
| --- | --- |
| December 17, 1990British Columbia Securities Commission | Order that Respondents had contravened provisions of the *Securities Act* |

|  |  |
| --- | --- |
| May 7, 1992Court of Appeal for British Columbia(Carrothers and Lambert JJ.A. and Locke J.A. [dissenting]) | Appeal from decision of Applicant Commission allowed |

|  |  |
| --- | --- |
| August 5, 1992Supreme Court of Canada | Application for leave to appeal filed |

 **The Superintendent of Brokers**

 **v. (23107)**

 **Murray Pezim, Lawrence Page and John Ivany (B.C.)**

**NATURE OF THE CASE**

Administrative law - Law of Professions - Stockbrokers - Procedural law - Courts - Appeals -*Securities Act*, S.B.C. 1985, c. 83 - Appeal to Court of Appeal from decision of Applicant Commission - Appeal limited by judge granting leave - On a statutory appeal, what power does the Court of Appeal have to interfere with findings of fact and interpretations of law? -Was Court of Appeal correct in its interpretation of s. 67 of the *Act* which requires timely disclosure of material changes in the affairs of a reporting issuer?

**PROCEDURAL HISTORY**

|  |  |
| --- | --- |
| December 17, 1990British Columbia Securities Commission | Order that Respondents had contravened provisions of the *Securities Act* |

|  |  |
| --- | --- |
| May 7, 1992Court of Appeal for British Columbia(Carrothers and Lambert JJ.A. and Locke J.A. [dissenting]) | Appeal from decision of Applicant Commission allowed |

|  |  |
| --- | --- |
| July 13, 1992Supreme Court of Canada | Application for leave to appeal filed |

 **Alta Surety Company and**

 **Acme Building and Construction Limited**

 **v. (23155)**

 **The Corporation of the Town of Vaughan (Ont.)**

**NATURE OF THE CASE**

Commercial law - Municipal corporations - Contracts - Guarantee - Suretyship - Damages -Bid bonds - Contractor failing to sign contract within stipulated time so owner awarding contract to second lowest bidder - Was the repudiation cured prior to its acceptance? - Whether the Court of Appeal erred in deciding that the execution of a construction contract and the production of bonds within a specified period of time was a condition rather than a warranty of the tender contract - Whether the Respondent had completed its obligation pursuant to the tender contract - Whether the Court of Appeal erred in deciding that the Respondent had mitigated its damages.

**PROCEDURAL HISTORY**

|  |  |
| --- | --- |
| May 7, 1990Ontario Supreme Court [High Court of Justice](O'Driscoll J.) | Action allowed: judgment awarded against each Applicant in the sum of $249,000 |

|  |  |
| --- | --- |
| June 17, 1992Court of Appeal for Ontario(Goodman, Finlayson and Doherty JJ.A.) | Appeal dismissed |

|  |  |
| --- | --- |
| September 14, 1992Supreme Court of Canada | Application for leave to appeal filed |

**CORAM: LA FOREST, SOPINKA AND CORY JJ. /**

**LES JUGES LA FOREST, SOPINKA ET CORY**

 **Browning Harvey Limited**

 **v. (23167)**

 **Her Majesty the Queen (Nfld.)**

**NATURE OF THE CASE**

Taxation - Assessment - Allowable deductions - Respondent disallowing Applicant's claim to deduct cost of coolers sold to storekeepers for two dollars, one dollar of which was payable at the time of the execution of the agreement and the remaining dollar at the end of a seven year term and that the Applicant did not dispose of the coolers at the time of the execution of the agreements with the storekeepers - Respondent claiming that costs were capital outlays as opposed to current expenses - Whether trial judge erred in determining that the coolers were not disposed of by the Applicant until the expiration of the seven-year terms set out in the agreements - Whether trial judge erred in determining that the deductions of the total costs of the coolers during the taxation years in question were prohibited by the general limitation contained in paragraph 18(1)(b) of the *Income Tax Act*.

**PROCEDURAL HISTORY**

|  |  |
| --- | --- |
| January 28, 1988Tax Court of Canada(Goetz T.C.J.) | Appeal of the Applicant with respect to reassessments of its 1980, 1981, 1982 and 1983 taxation years allowed |

|  |  |
| --- | --- |
| January 12, 1990Federal Court of Canada, Trial Division(Martin J.) | Appeal of the Respondent allowed |

|  |  |
| --- | --- |
| May 21, 1992Federal Court of Appeal(Heald, Mahoney and MacGuigan J.A.) | Appeal of the Applicant dismissed |

|  |  |
| --- | --- |
| September 18, 1992Supreme Court of Canada | Application for leave to appeal filed |

 **Mervin Ozirny, Michael Fisher and**

 **Kevin Bell, Carrying on business under the**

 **firm name and style of**

 **"Ozirny, Fisher & Bell"**

 **v. (23156)**

 **David Schepp (Sask.)**

**NATURE OF THE CASE**

Torts - Damages - Negligence - Extent of liability - Measure of damages - Civil jury trial - Respondent injured while undergoing chiropractic treatment - Charge to the jury concerning the range of damages for non-pecuniary loss - Admission of opinion evidence - Whether jury's verdict was perverse - Whether the trial judge erred in his charge to the jury - Whether there was a proper factual basis for the expert evidence.

**PROCEDURAL HISTORY**

|  |  |
| --- | --- |
| April 23, 1991Court of Queen's Bench for Saskatchewan(Kyle J.) | Motion for judgment denied and new trial ordered |

|  |  |
| --- | --- |
| May 11, 1992Court of Appeal for Saskatchewan(Cameron, Vancise and Lane JJ.A.) | Respondent's appeal allowed and verdict of the jury restored; Applicants' appeal in relation to award dismissed |

|  |  |
| --- | --- |
| September 10, 1992Supreme Court of Canada | Application for leave to appeal filed |

 **Eric Fernandes**

 **v. (23169)**

 **The Director (Winnipeg Central) (Man.)**

**NATURE OF THE CASE**

*Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Civil rights - Social welfare - Are decisions with respect to entitlement to benefits under the *Social Allowances Act* R.S.M. 1987 within the ambit of s. 7 of the *Charter*? - Are *Charter* rights under ss. 7 and 15 infringed when, under a social assistance scheme, a disabled person is confined to hospital against medical advice and denied access to community based living?

**PROCEDURAL HISTORY**

|  |  |
| --- | --- |
| October 31, 1991Social Services Advisory Committee | Applicant's appeal from decision of Director dismissed |

|  |  |
| --- | --- |
| July 6, 1992Court of Appeal of Manitoba(Huband, Lyon and Helper JJ.A.) | Appeal dismissed |

|  |  |
| --- | --- |
| September 21, 1992Supreme Court of Canada | Application for leave to appeal filed |

 **Brian Gibney**

 **v. (23159)**

 **Douglas Mercer Gilliland, Darlene Dianne**

 **Gilliland and Christopher Gilliland (B.C.)**

**NATURE OF THE CASE**

Torts - Occupiers' liability - Negligence - Standard to be applied - *Malcolm v. Waldick*, decision of the Supreme Court of Canada released June 27, 1991 - Voluntary assumption of risk - Whether Court of Appeal erred in finding that Applicant had voluntarily assumed risk of diving into pool.

**PROCEDURAL HISTORY**

|  |  |
| --- | --- |
| June 27, 1990Supreme Court of British Columbia(Trainor J.) | Applicant's action dismissed |

|  |  |
| --- | --- |
| June 30, 1992Court of Appeal for British Columbia(Hutcheon J.A. [dissenting] and Taylor and Wood JJ.A.) | Appeal dismissed |

|  |  |
| --- | --- |
| September 15, 1992Supreme Court of Canada | Application for leave to appeal filed |

**CORAM: L'HEUREUX-DUBÉ, SOPINKA AND GONTHIER JJ. /**

**LES JUGES L'HEUREUX-DUBÉ, SOPINKA ET GONTHIER**

 **Jacques Lafleur**

 **c. (23131)**

 **Sa Majesté La Reine (Crim.) (Qué.)**

**NATURE DE LA CAUSE**

*Charte canadienne des droits et libertés* - Droit criminel - Interprétation - Demandeur déclaré coupable d'avoir sciemment fait une fausse déclaration afin d'aider une personne à obtenir un passeport, contrevenant ainsi à l'al. 57(2)*a*) du *Code criminel* - Une conversation téléphonique client-avocat qui fait l'objet d'écoute électronique en violation de l'article 8 de la *Charte* est-elle suffisamment protégée pour que son utilisation comme preuve contre l'avocat déconsidère l'administration de la justice?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

|  |  |
| --- | --- |
| Le 14 mars 1990Cour des sessions de la paix(Dubé J.C.Q.) | Culpabilité: fausse déclaration en matière de passeport (57(2)*a*) du *Code criminel*) |

|  |  |
| --- | --- |
| Le 14 mai 1992Cour d'appel du Québec(Chouinard, Gendreau et Proulx JJ.C.A.) | Appel rejeté; |

|  |  |
| --- | --- |
| Le 8 septembre 1992Cour suprême du Canada | Demande d'autorisation d'appel déposée |

 **Gérald Mayer**

 **c. (23176)**

 **Sa Majesté La Reine (Crim.) (Qué.)**

**NATURE DE LA CAUSE**

Droit criminel - Infractions - Preuve - Peines - Actes similaires - Témoignages d'enfants - Demandeur reconnu coupable de quatre chefs d'accusation d'avoir, à des fins d'ordre sexuel, touché une partie du corps d'un enfant âgé de moins de 14 ans (Art. 151 *Code criminel*) - La Cour d'appel du Québec a-t-elle erré en omettant de réexaminer et de réévaluer la preuve et en omettant de se prononcer sur le critère du test applicable dans la détermination de la crédibilité des témoins ainsi qu'en abaissant à un degré moindre la norme applicable aux témoignages d'enfants? - La Cour d'appel a-t-elle erré dans la détermination et l'application des critères de droit relatifs à l'admissibilité d'une preuve d'actes similaires et sur l'effet cumulatif des témoignages et en déclarant admissibles à titre d'actes similaires la preuve d'un fait ayant fait l'objet d'un chef distinct dans la dénonciation et pour lequel le demandeur avait été libéré à l'enquête préliminaire? - La Cour d'appel a-t-elle erré dans la détermination et l'application du critère de la "connotation sexuelle" dans le cas d'accusations portées en vertu de l'art. 151 du *Code criminel*?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

|  |  |
| --- | --- |
| Le 18 juin 1991Cour du Québec(Chambre criminelle et pénale)(Tremblay J.C.Q.) | Culpabilité: Quatre chefs d'accusation de contact sexuel (art. 151 *Code criminel*)Peine de 3 mois d'incarcération sur chaque chef à être purgée consécutivement et ordonnance de probation |

|  |  |
| --- | --- |
| Le 26 mai 1992Cour d'appel du Québec(Bisson J.C.Q., LeBel etGendreau, JJ.C.A.) | Appel accueilli quant à la peine seulement: Peines à être purgées concurremment et modification de l'ordonnance de probation |

|  |  |
| --- | --- |
| Le 23 septembre 1992Cour suprême du Canada | Demande d'autorisation d'appel déposée |

 **Latulippe, Renaud, Bourque Ltée**

 **c. (23175)**

 **Domaine St-Martin Ltée et Michel Roy (Qué.)**

**NATURE DE LA CAUSE**

Droit commercial - Code civil - Législation - Faillite - Contrats - Prêt - Hypothèque - Immeuble - Créancier et débiteur - Interprétation - Conformément à l'article 215 de la *Loi sur la faillite*, L.R.C. (1985), ch. B-3, quand la permission du tribunal est-elle requise pour poursuivre un syndic de faillite? - En leur qualité d'administrateurs d'une faillite, les syndics doivent-ils répondre des dommages causés par toute omission de leur part même non fautive? - Doit-on distinguer la responsabilité personnelle du syndic de sa responsabilité *es-qualité* de syndic à une faillite?

**HISTORIQUE PROCÉDURAL**

|  |  |
| --- | --- |
| Le 10 février 1986Cour supérieure du Québec(Lebrun J.C.S.) | Action en garantie intentée par les intimés rejetée |

|  |  |
| --- | --- |
| Le 26 mai 1992Cour d'appel du Québec(Bisson J.C.Q., leBel etGendreau JJ.C.A) | Appel accueilli et action en garantie intentée par les intimés accueillie |

|  |  |
| --- | --- |
| Le 21 septembre 1992Cour suprême du Canada | Demande d'autorisation d'appel déposée |

 **Bijan Ahvazi**

 **v. (23136)**

 **Université Concordia,**

 **The Senate Appeals Committee of the**

 **Senate of Concordia University (Qué.)**

**NATURE OF THE CASE**

Administrative law - Natural justice - Procedure at hearing - Right to counsel in administrative proceedings - University plagiarism complaint - Hearing pursuant to Academic Regulation - Applicant denied right to be represented by advisor of his choice not "from within the University" - *Charter of Human Rights and Freedoms*, L.R.Q. 1977, c. C-12, art. 34.

**PROCEDURAL HISTORY**

|  |  |
| --- | --- |
| November 28, 1992Superior Court of Quebec(Mailhot J.) | Motion for writ of *Mandamus* dismissed |
| May 08, 1992Court of Appeal of Quebec(Beauregard, McCarthy and Proulx JJ.A.) | Appeal dismissed |

|  |  |
| --- | --- |
| September 08, 1992Supreme Court of Canada | Application for leave to appeal filed |

|  |  |
| --- | --- |
| **MOTIONS** | **REQUÊTES** |

05.11.1992

Before / Devant: THE REGISTRAR

|  |  |
| --- | --- |
| **Motion for acceptance of a memorandum of argument on leave to appeal over 40 pages** | **Requête en acceptation de l'application d'un mémoire de demande d'autorisation de plus de 40 pages** |

|  |  |
| --- | --- |
| Reinie Jobin, et al v. (23190)Her Majesty the Queen (Alta.) |  |
|  |  |

**DISMISSED/REJETÉ** Argument is not to exceed 30 pages, to be filed by Nov. 6, 1992.

05.11.1992

Before / Devant: LA FOREST J.

|  |  |
| --- | --- |
| **Motion to extend the time in which to serve and file an application for leave**Donzel Young v. (23251)Her Majesty the Queen (Ont.) | **Requête en prorogation du délai de signification et de production de la demande d'autorisation**With the consent of the parties |
|  |  |

**GRANTED / ACCORDÉE** Délai prorogé au 30 octobre 1992.

05.11.1992

Before / Devant: LA FOREST J.

|  |  |
| --- | --- |
| **Requête en prorogation du délai de signification et de production d'un mémoire**Syndicat des employés professionnels de l'Université du Québec à Trois-Rivières c. (22146)Université du Québec à Trois-Rivières (Qué.) | **Motion to extend the time in which to serve and file a factum**Avec le consentement des parties. |

**ACCORDÉE / GRANTED** Délai prorogé au 6 novembre 1992.

05.11.1992

Before / Devant: THE REGISTRAR

|  |  |
| --- | --- |
| **Motion to extend the time in which to serve and file the case on appeal** | **Requête en prorogation du délai de signification et de production du dossier** |

|  |  |
| --- | --- |
| Christine Naglik v. (22490/636)Her Majesty the Queen (Ont.) | With the consent of the parties. |

**GRANTED / ACCORDÉE** Time extended to October 23, 1992.

05.11.1992

Before / Devant: THE REGISTRAR

|  |  |
| --- | --- |
| **Motion for leave to appeal in *forma pauperis*** | **Requête en autorisation d'appel en forme *forma pauperis*** |

|  |  |
| --- | --- |
| John O. Miron, et al v. (22744)The Economical Mutual Insurance Company (Ont.) | With the consent of the parties. |

**GRANTED / ACCCORDÉE**

05.11.1992

Before / Devant: THE REGISTRAR

|  |  |
| --- | --- |
| **Motion to extend the time in which to serve and file the respondent's response** | **Requête en prorogation du délai de production et de signification de la réponse de l'intimé** |

|  |  |
| --- | --- |
| Giosue Canepa v. (23192)The Minister of Employment and Immigration (F.C.A.) | With the consent of the parties. |

**GRANTED / ACCORDÉE** Time extended to Novembwer 24, 1992

05.11.1992

Before / Devant: THE REGISTRAR

|  |  |
| --- | --- |
| **Motion for acceptance of a factum in tis present form** | **Requête en acceptation d'un mémoire dans sa forme actuelle** |

|  |  |
| --- | --- |
| Reference re: The Public Schools Act / Renvoi sur la Loi sur les écoles publiques (Man.) (21836) | With the consent of the parties. |

**GRANTED / ACCORDÉE**

05.11.1992

Before / Devant: LE REGISTRAIRE

|  |  |
| --- | --- |
| **Requête en prorogation du délai de signification et de production d'un mémoire** | **Motion to extend the time in which to serve and file a factum** |

|  |  |
| --- | --- |
| L'Honorable Andrée Ruffo c. (23127/222)Le Conseil de la Magistrature et al (Qué.) | Avec le consentement des parties. |

**ACCORDÉE / GRANTED** Délai prorogé au 13 novembre 1992.

06.11.1992

Before / Devant: THE REGISTRAR

|  |  |
| --- | --- |
| **Motion to extend the time in which to serve and file a respondent's response** | **Requête en prorogation du délai de signification et de production de la réponse de l'intimé** |

|  |  |
| --- | --- |
| Carlos Charey Alfaro v. (23137)The Warden of the Centre de Prévention de Montréal, et al (Qué.) | With the consent of the parties. |

**GRANTED / ACCORDÉE** Time extended to December 23, 1992.

06.11.1992

Before / Devant: THE REGISTRAR

|  |  |
| --- | --- |
| **Motion to extend the time in which to serve and file a case on appeal *nunc pro tunc*** | **Requête en prorogation du délai de signification et de production d'un dossier *nunc pro tunc*** |

|  |  |
| --- | --- |
| Sharon-Leigh Murphy, et al v. (22542)Frederick Welsh (Ont.) | With the consent of the parties. |

**GRANTED / ACCORDÉE**

|  |  |
| --- | --- |
| **NOTICES OF APPEAL FILED SINCE LAST ISSUE** | **AVIS D'APPEL PRODUITS DEPUIS LA DERNIÈRE PARUTION** |

|  |  |
| --- | --- |
| 05.11.1992**Her Majesty the Queen** v. (23289)**Ronald William Mills** (Crim.) (Man.)As of right  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **NOTICES OF DISCONTINUANCE FILED SINCE LAST ISSUE** | **AVIS DE DÉSISTEMENT PRODUITS DEPUIS LA DERNIÈRE PARUTION** |

05.11.1992

Phat Ly

 v. (22526)

Her Majesty The Queen (Man.)

appeal

|  |  |
| --- | --- |
| **APPEALS HEARD SINCE LAST ISSUE AND DISPOSITION** | **APPELS ENTENDUS DEPUIS LA DERNIÈRE PARUTION ET RÉSULTAT** |

2.11.1992

CORAM:La Forest, Sopinka, Cory, McLachlin and Iacobucci JJ.

|  |  |
| --- | --- |
| **George William Atkinson and Ernest Gordon Atkinson** **v. (22691/22738)****Her Majesty The Queen (Crim.)(Ont.)** |  |
| La Forest J. (orally for the Court) ‑‑ It will not be necessary to hear from you Mr. Butt. The Court is ready to hand down judgment. The judgment will be pronounced by Mr. Justice Cory.Cory J. ‑‑ It may be that we would not agree with the reasons of the Court of Appeal on the issue of waiver. However we are in substantial agreement with the balance of their reasoning and the result they reached. Clearly the complexity of this case is an important factor that must be taken into account in considering the question of delay. In the circumstances the appeal will be dismissed and an Order will go expediting the trial. | Le juge La Forest (oralement au nom de la Cour) ‑‑ Il ne sera pas nécessaire de vous entendre Me Butt. La Cour est prête à rendre jugement, lequel sera prononcé par le juge Cory.Le juge Cory ‑‑ Il se peut que nous ne souscrivions pas aux motifs de la Cour d'appel sur la question de la renonciation. Cependant, nous sommes d'accord, pour l'essentiel, avec le reste de son raisonnement et avec le résultat auquel elle est arrivée. Il est évident que la complexité de cette affaire est un facteur important dont il faut tenir compte en examinant la question du délai. Dans les circonstances, le pourvoi sera rejeté et une ordonnance hâtant la tenue du procès sera rendue. |

6.11.1992

CORAM:Le juge en chef Lamer et les juges L'Heureux-Dubé, Sopinka, Cory et McLachlin

|  |  |
| --- | --- |
| **Sa Majesté la Reine** **c. (22702)****Jacques Lebeau (Crim.) (Qué.)** | Pierre Poulin, Claude Provost pour l'appelante.Philip Schneider pour l'intimé. |
|  |  |
| Le juge en chef (oralement) ‑‑ Me Poulin, malgré votre excellente présentation nous sommes d'avis de rejeter ce pourvoi. Nous sommes pour l'essentiel d'accord avec les juges de la majorité en Cour d'appel. Il n'y a pas de preuve de la présence d'un retardant autre que de la spéculation à cet égard. Cet absence totale de preuve rend déraisonnable la conclusion du juge de première instance que l'accusé avait l'occasion exclusive de mettre le feu, un conclusion nécessaire à une condamnation eu égard aux faits mis en preuve en l'espèce. Le pourvoi est rejeté. | The Chief Justice (orally) ‑‑ Despite your excellent presentation, Mr. Poulin, we are of the view that this appeal should be dismissed. We essentially agree with the majority judges in the Court of Appeal. There is no evidence of the presence of a retardant, other than speculation in this regard. This total lack of evidence makes the trial judge's conclusion that the accused had the only opportunity to set the fire unreasonable, and this conclusion is necessary for a conviction having regard to the facts adduced in evidence in this case. The appeal is dismissed. |

6.11.1992

CORAM:The Chief Justice Lamer and L'Heureux-Dubé, Sopinka, Cory and McLachlin JJ.

|  |  |
| --- | --- |
| **Zoran Zlatic** **c. (22342)****Sa Majesté la Reine (Crim.)(Qué.)** | Jeffrey K. Boro, pour l'appelante.André Brochu, pour l'intimée. |
|  |  |

**RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ**

|  |  |
| --- | --- |
| **Nature de la cause:**Droit criminel - Infraction - Fraude - Preuve de la *mens rea* | **Nature of the case:**Criminal law - Offence - Fraud - Proof of *mens rea* |

9.11.1992

CORAM:The Chief Justice Lamer and La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, Cory and Iacobucci JJ

|  |  |
| --- | --- |
| **Ontario Hydro** **v. (22355)****Ontario Labour Relations Board, et al** AND BETWEEN**Canadian Union of Public Employees - C.L.C. Ontario Hydro Employees Union Local 1000, et al** **v. (22387)****Ontario Labour Relations Board, et al (Ont.)** | Neil Finkelstein, Jeffrey W. Galway, George Vegh, for the appellant Ontario HydroR. Ross Wells, Christopher M. Dassios, for the appellants Canadian Union of Postal Employees & C.L.C. Ontario Hydro EmployeesPaul J.J. Cavalluzzo, for the respondent/appelant Society of Ontario Hydro Professional and Administrative EmployeesM. Philip Tunley, John Terry for the interverner Attorney General for OntarioAlain Gingras, André Couture, pour l'intervenant Procureur général du QuébecBruce Judah, for the intervener Attorney General of New BrunswickKathleen A. MacDonald for the respondent Ontario Labour Relations BoardEric A. Bowie, Q.C., Louis E. Levy, Q.C., Roselyn J. Levine, for the respondent Attorney General of Canada |

**RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ**

|  |  |
| --- | --- |
| **Nature of the case:**Labour law - Constitutional law - Division of powers - Certification - Labour relations - Section 18 of the *Atomic Energy Control Act*, R.S.C. 1985, c. A-16 declaring that all works and undertakings involving atomic energy and prescribed substances related thereto were works for the general advantage of Canada - Whether the phrase "federal work, undertaking or business" in s. 2 of the *Canada Labour Code*, R.S.C. 1985, c. L-2 applies to labour relations on Ontario Hydro's nuclear electrical generating stations - Scope of ss. 92(10)(c) and 92A(1)(c) of the *Constitution Act, 1867* - Peace, order and good government. | **Nature de la cause:**Droit du travail - Droit constitutionnel - Division des pouvoirs - Accréditation - Relations de travail - L'article 18 de la *Loi sur le contrôle de l'énergie atomique*, L.R.C. (1985), ch. A-16 déclare à l'avantage général du Canada les ouvrages et entreprises relatifs à l'énergie atomique et les substances réglementées qui s'y rapportent - L'expression "entreprises fédérales" dans l'art. 2 du *Code canadien du travail*, L.R.C. (1985), ch. L-2 s'applique-t-elle aux relations de travail relatives aux centrales nucléaires de l'Hydro Ontario qui produisent de l'électricité? - Portée des al. 92(10)*c*) et 92A(1)*c*) de la *Loi constitutionnelle de 1867* - Paix, ordre et bon gouvernement. |

|  |  |
| --- | --- |
| **WEEKLY AGENDA** | **ORDRE DU JOUR DE LA** **SEMAINE** |

**AGENDA for the week beginning November 16, 1992.**

**ORDRE DU JOUR pour la semaine commençant le 16 novembre 1992.**

Date of Hearing/ Case Number and Name/

Date d'audition NO. Numéro et nom de la cause

The Court is not sitting this week

La Cour ne siège pas cette semaine

|  |  |
| --- | --- |
| **SCHEDULE RE MOTIONS BEFORE THE COURT** | **CALENDRIER DES REQUÊTES À LA COUR** |

|  |  |
| --- | --- |
| Pursuant to Rule 23.1 of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the following deadlines must be met before a motion before the Court can be heard: | Conformément à l'article 23.1 des *Règles de la Cour suprême du Canada*, les délais suivants doivent être respectés pour qu'une requête soit entendue par la Cour: |
| **Motion day : December 7, 1992**Service of motion : November 13, 1992Filing of motion : November 19, 1992Response : November 27, 1992 | **Audience du: 7 décembre 1992**Signification: 13 novembre 1992Dépôt: 19 novembre 1992Réponse : 27 novembre 1992 |

|  |  |
| --- | --- |
| **BEFORE A JUDGE OR THE REGISTRAR:** | **DEVANT UN JUGE OU LE REGISTRAIRE:** |

|  |  |
| --- | --- |
| Pursuant to Rule 22 of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, a motion before a judge or the Registrar must be filed not later than three clear days before the time of the hearing.Please call (613) 996-8666 for further information. | Conformément à l'article 22 des *Règles de la Cour suprême du Canada*, une requête présentée devant un juge ou le registraire doit être déposée au moins trois jours francs avant la date d'audition.Pour de plus amples renseignements, veuillez appeler au (613) 996-8666. |

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **REQUIREMENTS FOR FILING A CASE** | **PRÉALABLES EN MATIÈRE DE PRODUCTION** |

|  |  |
| --- | --- |
| The next session of the Supreme Court of Canada commences on October 5, 1992.  | La prochaine session de la Cour suprême du Canada débute le 5 octobre 1992. |

|  |  |
| --- | --- |
| Pursuant to the *Supreme Court Act* and *Rules*, the following requirements for filing must be complied with before an appeal will be inscribed and set down for hearing: | Conformément à la *Loi sur la Cour suprême* et aux *Règles*, il faut se conformer aux exigences suivantes avant qu'un appel puisse être inscrit pour audition: |

|  |  |
| --- | --- |
| **Case on appeal** must be filed within three months of the filing of the notice of appeal. | **Le dossier d'appel** doit être déposé dans les trois mois du dépôt de l'avis d'appel. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Appellant's factum** must be filed within five months of the filing of the notice of appeal.\* | **Le mémoire de l'appelant** doit être déposé dans les cinq mois du dépôt de l'avis d'appel.\* |

|  |  |
| --- | --- |
| **Respondent's factum** must be filed within eight weeks of the date of service of the appellant's factum. | **Le mémoire de l'intimé** doit être déposé dans les huit semaines suivant la signification de celui de l'appelant. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Intervener's factum** must be filed within two weeks of the date of service of the respondent's factum. | **Le mémoire de l'intervenant** doit être déposé dans les deux semaines suivant la signification de celui de l'intimé. |
| The Registrar shall inscribe the appeal for hearing upon the filing of the respondent's factum or after the expiry of the time for filing the respondent's factum | Le registraire inscrit l'appel pour audition après le dépôt du mémoire de l'intimé ou à l'expiration du délai de signification du mémoire de l'intimé. |

|  |  |
| --- | --- |
| The Registrar shall enter on a list all appeals inscribed for hearing at the October 1992 Session on August 11, 1992. | Le 11 août 1992, le registraire met au rôle de la session d'octobre 1992 tous les appels inscrits pour audition. |

|  |  |
| --- | --- |
| For appeals which fall under the provisions of the *Rules of the Supreme Court of Canada* prior to their amendment on June 19, 1991, please contact the Process Registry at (613) 996-8666 for information regarding the applicable time limits. | En ce qui concerne les délais applicables aux appels visés par les anciennes *Règles de la Cour suprême du Canada*, c'est-à-dire avant l'entrée en vigueur des modifications le 19 juin 1991, veuillez contacter le greffe au (613) 996 8666. |

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| \*Please note change from information given in Bulletin of June 26, 1992. | \*Veuillez prendre note de la modification apportée au Bulletin du 26 juin 1992. |